Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/173/YUTP,

annettu 21 päivänä maaliskuuta 2011,

Bosnia ja Hertsegovinan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

(EUVL L 76, 22.3.2011, s. 68)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston päätös 2012/158/YUTP, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2012	L 80	17	20.3.2012
►M2	Neuvoston päätös 2013/134/YUTP, annettu 18 päivänä maaliskuuta 2013	L 75	33	19.3.2013
►M3	Neuvoston päätös 2014/157/YUTP, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2014	L 87	95	22.3.2014
►M4	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/487, annettu 20 päivänä maaliskuuta 2015	L 77	17	21.3.2015
►M5	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/477, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2016	L 85	47	1.4.2016
►M6	Neuvoston päätös (YUTP) 2017/607, annettu 29 päivänä maaliskuuta 2017	L 84	6	30.3.2017
►M7	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/459, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2018	L 77	17	20.3.2018
►M8	Neuvoston päätös (YUTP) 2019/467, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2019	L 80	39	22.3.2019
►M9	Neuvoston päätös (YUTP) 2020/435, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2020	L 89	4	24.3.2020
►M10	Neuvoston päätös (YUTP) 2021/543, annettu 26 päivänä maaliskuuta 2021,	L 108	59	29.3.2021
►M11	Neuvoston päätös (YUTP) 2022/450, annettu 18 päivänä maaliskuuta 2022	L 91	22	18.3.2022
►M12	Neuvoston päätös (YUTP) 2023/2686, annettu 27 päivänä marraskuuta 2023	L 2686	1	28.11.2023
►M13	Neuvoston päätös (YUTP) 2024/955, annettu 25 päivänä maaliskuuta 2024	L 955	1	26.3.2024
►M14	Neuvoston päätös (EU) 2026/763, annettu 30 päivänä maaliskuuta 2026	L 763	1	30.3.2026

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/173/YUTP,

annettu 21 päivänä maaliskuuta 2011,

Bosnia ja Hertsegovinan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen sellaisten liitteessä lueteltujen henkilöiden tai heitä lähellä olevien henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, joiden toiminta

a) horjuttaa Bosnia ja Hertsegovinan suvereniteettia, alueellista koskemattomuutta, perustuslaillista järjestystä ja asemaa kansainvälisenä oikeushenkilönä;

b) uhkaa vakavasti turvallisuustilannetta Bosnia ja Hertsegovinassa; tai

c) horjuttaa Pariisissa allekirjoitettua Bosnia ja Hertsegovinan rauhaa koskevaa yleistä puitesopimusta (Daytonin rauhansopimus);

ja sen liitteitä sekä kyseisen sopimuksen täytäntöönpanoa koskevia toimenpiteitä.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, etenkin

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) YK:n koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana; tai

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltion) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Edellä olevan 3 kohdan katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksia 3 ja 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdan nojalla toteutettavista toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, unionin järjestämät tai Etyjin puheenjohtajavaltiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan lukien, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Bosnia ja Hertsegovinassa välittömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

▼B

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen vastusta sitä kirjallisesti kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

8. Jos jäsenvaltio 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla sallii liitteessä lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joista on kyse.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä lueteltujen, sellaisten henkilöiden ja heitä lähellä olevien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden hallussa, omistuksessa, hallinnassa tai valvonnassa olevat varat ja taloudelliset resurssit, joiden toiminta

a) horjuttaa Bosnia ja Hertsegovinan suvereniteettia, alueellista koskemattomuutta, perustuslaillista järjestystä ja asemaa kansainvälisenä oikeushenkilönä;

b) uhkaa vakavasti turvallisuustilannetta Bosnia ja Hertsegovinassa;

c) horjuttaa Pariisissa allekirjoitettua Bosnia ja Hertsegovinan rauhaa koskevaa yleistä puitesopimusta (Daytonin rauhansopimus);

ja sen liitteitä sekä kyseisen sopimuksen täytäntöönpanoa koskevia toimenpiteitä.

2. Varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä lueteltujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

a) ovat tarpeen liitteessä lueteltujen luonnollisten henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan lukien menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä tai sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista tai julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen tapauskohtaisen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että lupa olisi annettava.

▼B

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu panttioikeus, jonka tuomioistuin, viranomainen tai välimiesoikeus on perustanut ennen sitä päivää, jolloin 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai elin on sisällytetty liitteeseen, tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama tuomio;

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella tuomiolla vahvistetut saatavat niiden lakien ja määräysten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on näitä saatavia;

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai tuomiota annettu liitteessä luetellun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön eduksi; ja

d) kyseessä olevan panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

5. Edellä oleva 1 kohta ei estä nimettyä henkilöä suorittamasta maksua, joka johtuu sellaisesta sopimuksesta, joka on tehty ennen kyseisen henkilön sisällyttämistä luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että edellä 1 kohdassa tarkoitettu henkilö ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

6. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:

a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien näihin tileihin on sovellettu tätä päätöstä;

edellyttäen, että näihin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

▼**M12**

7. Edellä olevaa 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta varojen tai taloudellisten resurssien saataville asettamiseen, joka on tarpeen humanitaarisen avun oikea-aikaisen toimittamisen varmistamiseksi tai ihmisten perustarpeita tukevien muiden toimien tukemiseksi silloin, kun tällaista apua antavat tai muita toimia toteuttavat seuraavat tahot:

a) Yhdistyneet kansakunnat (YK), mukaan lukien sen ohjelmat, rahastot ja muut elimet sekä sen erityisjärjestöt ja niihin liittyvät järjestöt;

b) kansainväliset järjestöt;

c) humanitaariset järjestöt, joilla on tarkkailija-asema YK:n yleiskokouksessa, ja kyseisten humanitaaristen järjestöjen jäsenet;

d) kahden- tai monenvälisesti rahoitetut valtioista riippumattomat järjestöt, jotka osallistuvat YK:n humanitaarisen avun suunnitelmiin, YK:n pakolaisia koskeviin toimintasuunnitelmiin, muihin YK:n vetoomuksiin tai YK:n humanitaarisen avun koordinointitoimiston koordinoimiin humanitaarisiin klustereihin;

e) järjestöt ja erityisjärjestöt ja -virastot, joille unioni on myöntänyt humanitaarisen kumppanuuden todistuksen tai jotka jäsenvaltio on sertifioinut tai tunnustanut kansallisten menettelyjen mukaisesti;

f) jäsenvaltioiden erityisvirastot; tai

g) a–f alakohdassa tarkoitettujen tahojen työntekijät, avustuksensaajat, alajärjestöt tai täytäntöönpanokumppanit silloin ja siinä määrin kuin ne toimivat kyseisissä tehtävissä.

8. Rajoittamatta 7 kohdan soveltamista ja poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien saataville asettamiseen tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin todettuaan, että tällaisten varojen tai taloudellisten resurssien toimittaminen on tarpeen humanitaarisen avun oikea-aikaisen toimittamisen varmistamiseksi tai ihmisten perustarpeita tukevien muiden toimien tukemiseksi.

9. Jos asiaankuuluva toimivaltainen viranomainen ei anna kielteistä päätöstä, esitä tietopyyntöä tai lisäaikaa koskevaa ilmoitusta viiden työpäivän kuluessa 8 kohdan mukaisen lupapyynnön vastaanottamispäivästä, kyseinen lupa katsotaan myönnetyksi.

10. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle 8 ja 9 kohdan nojalla myönnetyistä luvista neljän viikon kuluessa tällaisen luvan myöntämisestä.

▼B

3 artikla

▼M11

1. Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon sekä muuttaa sitä jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen perusteella ja tehden ratkaisunsa yksimielisesti.

▼B

2. Neuvosto antaa päätöksensä ja luetteloon merkitsemisen perustelut tiedoksi asianomaiselle henkilölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen ja antaa kyseiselle henkilölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

3. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa tästä asianomaiselle henkilölle.

4 artikla

1. Liite sisältää asianomaisten henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet.

2. Liite sisältää myös saatavilla olevat, asianomaisten henkilöiden tunnistamiseksi tarvittavat tiedot. Luonnollisten henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimi, mukaan lukien peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä työtehtävä tai ammatti. Oikeushenkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka.

5 artikla

Jotta tässä päätöksessä säädetyt rajoittavat toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, unioni kannustaa kolmansia valtioita samankaltaisia toimenpiteitä.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan.

▼M14

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään maaliskuuta 2027.

▼B

Tämä päätös on jatkuvan tarkastelun alainen. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.

▼M12

Edellä 2 artiklan 7 ja 8 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, jotka koskevat 2 artiklan 1 ja 2 kohtaa, tarkastellaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein tai jonkin jäsenvaltion, korkean edustajan tai komission kiireellisestä pyynnöstä olosuhteiden perustavanlaatuisen muutoksen jälkeen.

▼B

LIITE

Luettelo 1 ja 2 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä ja oikeushenkilöistä

…